CODES FROM THE BRAGA BROTHERS COLLECTION DECIPHERED FROM RESEARCHERS

(This list, with its notes, was begun by a researcher, Muriel McAvoy. Others researchers and archivists have contributed to the list. It you crack a code, please pencil it in.)

AARON-[1]
ABADA – American Sugar Refining Co. (Henceforth ASRC)
ABETO – Atkins
ABUC – Cuba
ACEA – Agencia Cooperative (an acronym, not a code)
ACERO – in Letterbook (henceforth LB) 66 Comision del Azucar. In LB 67 Bernardo Braga Rionda (BBR)
ACLOS - Cacibedo
AFIJO – General Crowder
AGNUS – Cuban House of Rep.
AGORA – Cuban Senate
AGRIA – Cuban Trading Co.
AGUA – San Vincent
AIRE - [2]
AJANTA – Manuel E. Rionda (MER)
ALBANY – S.B. Fleming
ALEXANDER – Bank of Commerce
ALEGRI – Machado
ALTAR – Cuba Cane Sugar Corp. (CCSC)
AMADO – Hacendados
AMARILLO – Brown Bros & Co.
AMARS – Comision Nacional pare la Defense del Azucar
AMBON – Herbert Hoover
ANFOS – Nazabel
ANORE – Jose Gomez Mena (but several times translated as Gomez Vila instead)
ANSONI – Cuban Export Co.
ALPINER – Zabriskie
APERO – Julio Lobo
APILI-L. Silveria or Silveria Linares y Cia
APODO – Frank Lowry
AQUA – Cuban Commercial C
ARANDA – Miranda
ARBOS – L. Falla
ARCAR – Tarafa Bill
ARMAR – Enoch Crowden
AROSI -[3]
ARTOS – Pedro Laborde

[1] 4x6, 8/2 & 8/3/1921. Probably Spreckles or Federal Sugar
[2] BBR to Manuel Rionda (MR) 3/18/1921
[3] ?

AROZARENA – [4]
ASADO – National City Bank
ASONI – same as ANSONI
ASPIRANTE - [5]
ASTAR –A. Perez
ATILA – Veteranos y Patriotas
ATLANTA – Wm J. Craig
ATOLE – probably Zayas 4x6 4/23/1921
ATRIO – M. Rionda
AUDAZ – MER
AUGUR – Pedro Rodriguez
AUTIR – Lusi del Valle
AVINI – Castano, later Sucesion de Castano
AVIOS – Sugar Finance Committee
AVITA – sugar planters
AYAME - Tarafa
AYUNA – Torniente y Broch
ASTRA – Association of Hacendados and Colonos
AZDEY – Howell (U.S. Senator)

BABY – CCSC
BANGOR – Sugar Exchange
BANQUITO –[6]
BARCA – Galban or Galban Lobo Co.
BARON – J.H. Schroder & Co.
BARTA - Law
BAYONES – NABUC, Cuban Trading Co.
BEATO – Tacajo Sugar Co.
BERLIN – Walter S. Bartlett
BENIR – [7]
BIG CHEESE – [8]
BIG MAN – Henry O. Havemeyer
BIG MAN'S – SON – Horace Havemeyer
BISIF – Pedro Rodriguez y Cia
BIVAS – H. Lobo
BOSTON – Henry Evans
BOX – Farnham of City Bank
BROOKLYN – James H. Post
BUENRICO – [9]
BUFFALO – W.J. Matheson

[4] Reffered to 12/2/1928 as being in "Arkansas"
[5] LB 71, p 388
[6] 10/13/1920 BBR to MER, 4/9/1919 MER to MR, person being then in Havana
[7] ?
[8] letter MR to A.J. Thompson
[9] letter 5/22/1919

BUVZA – Pedro Rodriguez
BUXOR – Zaldo & Co.
BUYNA – Cuba

CABCETAS – Arbuckle Bros
CABIL -[10]
CACTO – JAVA
CAFETERIA – Arbuckle or Jarvie?[11]
CAFETERIO – Jarvie
CAJETILLA – Banco Espanol
CAJON – Banco Internacional
CALCETAS – Arbuckle Bros
CAMACHO - [12]
CAMDEN – E.J. McCahan
CAMPANA – Secretary Hughes
CARARIO – E.D. Babst
CANEL – President of Cuba
CANERO – A.H. Lamborn
CANGREJO – W.R. Craig
CANISTA – Jamieson
CAPEMAY – John F. Craig
CAPITOLIO – Washington, D.C.
CARABINA – "Sport", Spreckles
CARLISTMAN – Galban Lobo
CARLTON – [13]
CARLOTA – Charles Hayden
CARNERO – [14]
CARPETAZO – CO. W.B. THOMPSON
CARTAYA –[15]
CASANOVA – not a code. real name
CASTANETA – President Harding
CATALAN – [16]
CATSKILLS – R. Truffin
CENA – Abbreviation of Cuban govt agency, Corporation Exportadora Nacional de Azucar

---

[10] ?
[11] zerox 1/16/1920 probably Arbuckle. LB 70 p 505 6/14/1919 seems to be Jarvie
[12] ?
[13] ?
[14] very possibly CANERO. Referred to in letters 4/5/1921 p 4; 1/13/1919 p 2; 1/13/1919; 1/13/1919 p 3 (has begun suit, not Evans but similar type – or did I make that notation before I realized that don Manuel would use different code words for the same person even in the same sentence?); 3/19/1919 p 3; 4/9/1919 p 3 (has sold his 3,275 shares of CCSC stock); 1/22/1919 (has issued circular comparing CCSC with Cuban-American Sugar Co); 3/13/1919; 10/5/1927; 10/7/1927. Given the concern over typos it is, I think, unlikely words as close as CANERO and CARNERO would have been selected.
[15] ?
[16] Letter 4/15/1921 p 5

CENOF – Viriato Gutierrez
CERILLA, or CYRILLA – Royal Bank of Canada
CERVEZA – MER
CESTI – M.G. Menocal
CESTONA – Com Nacional Defensa de Azucar
CHACO – T.B. Chadbourne
CHADBO – W.A. Chadbourne
CHAMOON – T.L. Chadbourne
CHASSEUR – Chase Bank
MR. CHEEK – [17]
CHELSEA – CCSC
CHESTER – [18]
CHISP – Cuban Secretary of State
CIACO – [19]
CIELO – Tuinucu
CISNU – A. de Bustamenta
CLOSTER – BBR
COLLOTO – Cooperativa
COLUMBIA – L.J. Rionda
COMBO – Casanova
CONCO – Ferrara
CONCORD – Brown Bros.
CONDISCIPULO – F. Gerard Smith
CONSABIDO – Guaranty Trust Co.
CONSUL – Victor Zevallos
CONVERSE – Bankers, Bank
CONWAY – Guaranty Trust
CORIA – Agencia Cooperativa
CORNELL – Pierre Smith
CORSICA – Cuban Dominican Sugar Co.
COSAC – Clemente Vasquez Bello
CONVO – [20]
CRAFA – U.S. govt.
CRAFTA CUBANO – Cuban govt.
CREST – U.S. Secretary of State
CRISTI – Senator Reed Smoot
CRIXO – U.S. Ambassador to Cuba
CROIL – President Calvin Coolidge
CRUTA – Washington, D.C.
CUENCA – Cuban Dominican Sugar Co.
CUFFLINKS – Hawley of Tarafa
CULNA – Cuban senate

---

[17] 4/11/1919
[18] ?
[19] ?
[20] ?

CULTURA – Coulter
CUMIF – Secretario de Agricultura
CUPOP – Secretario de Hacienda
los CUPOS – quotas
CUTAR – Cuban House of Reps
CUXIF – Presidential Palace, Havana

DALLAS – Deeds
DAMASCO – Douglass
DENVER – E.D. Babst
DETROIT – Albert Strauss
DIAMONDELO – Pedro Laborde
DOMINIC – Chase National Bank
DOVER – Deeds
DUERO – Deeds

EBANO – Henry Evans
EBOLI – Jacinto Pedroso
ECORO – National City Bank
EGEUS – Aunelio Portuondo
EGGOS - Aurelio Portuondo
ELEFANTE – [21]
EFENO – Dr. Dolz
EFORI – Royal Bank of Canada
ENANO – probably misprint for EBANO
ERIE – Alfred Jaretzki
ERTOS - MR
ETISO – Banco del Comercio
EX-MANAGER – Menocal
EYORI – Trust Co of Cuba

FACOT – Viriato Guiterrez
FALMI – Cuba Company
FANCO – Antonio G. Mendoza
FAPOP – Lakin
FARMINGTON – British Columbia
FASAR – ASRC
FASPA – Leonard
FEO – Ogilvie
FERDINAND – Finlay
FERBI – General Sugar
FERPA – E. Molinet
FERROLES – probably Java
FERTI – Cuban-American Sugar Co.
FESAL – Armsby

[21] BBR letter 3/19/1921: “If Elefante could sell us sugars below that of Newborn...”

FICAS – Colonel Deeds
FIDIA – Antonio Mendoza
FIXIR – Cuban-Dominican Sugar Co.
FLANDES – Farr
FOMAR – Douglas
FONSO – [22]
FONTA – United Fruit Co.
FOPOR – Schuylerr
FORASTERO – [23]
FOSCO – Punta Alegre
FOSFORO – National City Bank
FOSTER – Bank of Manhattan
FOTAC – Guantanamo Sugar Co.
FRACONDA – Francisco Sugar Co.
FRANKLIN – First National Bank of Philadelphia
FRIBURGO – Philippine Island
FUBED – Hershey
FUNCA – CCSC, also Cuban Cane Products Co.
FUSCO – F. Gerard Smith
FUTAL – Chadbourne
FUTIR – Elmo Miller

GALIA – Viriato Gutierrez
GAMBOA – [24]
GANTE – J. Gomez Mena
GANTICIOSO – Cuban Secretary of Agriculture
GARGA – Ramon J. Martinez
GARONA – V Gutierrez
GARRISON – Miguel Arango
GASAP – [25]
GASTA – Asociacion Hacendados y Colonos
GAVIL – J. Pedroso
GEGAS – Ferrocariles Consolidados
GELATINA – [26]
GENEROSO – H. Hoover (!!)
GENOVA – V. Gutierrez
GERTI – Rubens
GESTA – United RRs of Havana
GIOMA – A. Bustamente
GIPIS – Jose Gomez-Mena
GIRSA – American Compamy's

---

[22] ?
[23] 4x6 12/31/1923
[24] LB 71, p 384 "of the Cuba Distilling Co."
[25] ?
[26] ?

GISNU – A S de Bustamente
GLENRIDGE – J.N. Jarvie
GODIVA – Goethals
GOLAR – "perspectiva de disolucion de Cooperativa
GONDOLA – General Sugar
GOMBO – Jose Manuel Casanova
GONTA – Lopez Ona
GOPAS – T.L. Chadbourne
GRATO – Gordon S. Rentschler
GRECIA – J. Gomez Mena
GUMBO – same as GOMBO
GUNAR – Louis Rosainz
GUNSA – W.C, Chadbourne
GUSTO – Manas
GUYOU – Tarafa

HALIFAX – Bank of Notia Scotia
HAMILTON – Bank of Manhattan Co.
HARRRINGTON – Houson of Dominion Sugar
HARTFORD – Guaranty Trust Co.
HARVARD – J.B. Rionda
HAVEN – Salvador C. Rionda
MR. HERMOSO – [27]
HOLLIS – First National Bank of Boston
HOUSTON – not a code, his name
HUSON – Ogilvie
HUESCA – Hawaii
HUNT – First National Bank of Boston

INDIANHEAD – Fulgencio Batista
INFANTE – BABY, CCSC
ISLAND – Manuel Rasco

JABOT – BBR
JACA – Java
JAJAR – MR
JAULA – [28]
JEBOS – Salvador C. Rionda
JERAS – Aurelio Portuondo
JEREZ – Java
JERSEY – Warner
JESAS – Leandro J. Rionda
JESTA – Higinio Fanjul
JOLOS – E.D. de Ulzurrun

[27] Code or real name. Thomson to MR, 1/6/1925, "Mr. Hermoso will arrive with his Board."
[28] Jaretzki? (Spanish for cage, crate, open freight car)

KABUR – F. Rodriquez
KACHO – Marcelino Garcia
KAFRA, KAFROS – Farr & Co.
KAPIL – [29]
KALLO – H. Lobo
KAMAN – Galban-Lobo

KAMIS – [30]
KAMOT – Garcia Beltran
KAPIL - [31]
KAPIT – sugar sales
KASIV - [32]
KASIN – Machado
KENAR – Farr & Co
KENTI – Galban Lobo
KILOL - [33]
KESAR – Jules Lobo
KIMAS – Julio Lobo
KINDU – Machado
KINKO – Farr & Co
KIPAI – Heriberto Lobo
KISOP – Galban Lobo
KREISFARHT – Bustamente
KRIPO – P. Rodriguez
KUOHB - Nobody

LAMIR – Matanzas
LAMOS – [34]
LANTO – Cardenas
LAZARUS – Lamborn
LEA – nickname for Leandro J. Rionda
LENTO – Mantanzas
LIXINGTON – Marcelino Garcia
LICHOS – Havana
LINOR – Mantanzas
LION – head of ICEA before 1959 Alberto Fernandez? [36a]
LISIR – Cardenas

---

[29] LB 71, p 388
[30] ?
[31] ?
[32] ?
[33] LB 71, p 388
[34] ?
[35] LB 67, p 529. In NYC, connected with Sinclair Oil, subordinate to “Mr L”
[36] LB v 64, p 717; v 71, p 433
[36a] Series 18, 7/21/59 Cables received

LONDON – Walter Nesbit
LUYKX – [35]

MADRID – [36]
MAFIS – Palacio
MAHWAH – Horace Havemeyer
MAINE – Rios, Stewart
MALPI – V Gutierrez
MANAGER – President of Cuba
MANAS – real name – Arturo Manas. His code is GUSTO
MANCO – Export Corp
MANQUITO – probably Menocal
MANTO – Machado
MANZANA – J. Gomez Mena
MARAVILLA – Hacendados
MARIPOSA – colonos
"THE MARQUIS" – not a code. E. De Ulzurrun is one.
MAQUINA – Shattuck
MARUS – Senate
MASCO – Vaquez Bello
MATANZAS – Manati
MATCHES – Banco Nacional
MATOL – U.S. Govt.
MAUR, MIAUR – government
MAYO – [37]
McGILL – Drummond, Canada
MEDICO – [38]
MEFOS – [39]
MENFIS – Molinet
MENIN – Cuban government
MENLO – Machado
MESTO – Cuba
METUR – Palacio
MICHO – Viriatio Gutierrez
MICMAC – Turnvill, Arcadia
MIDAL – Cuba
MIGAS – Machado
MIKEL – Cuban government
MILK - stock shares

---

[37] an important one. Letters 4/30/1919; 1/19/1919; 3/7/1919; 3/26/1919; 4/30/1919. In letter 3/10/1919 seems a partner of Seligman's. On 4/9/1919 seems a bank and almost surely the Guaranty Trust Co. At another time, seems not a code but the name of an actual company.
[38] LB 71, p 436
[39] In LB 67, p 635 and LB 71, p 958, decoded in margin as "V. Guiterrez" in LB 67, p 647 decoded as "E. Molinet"

MINER – Palacio
MINUL – U.S. Senate
MIRON – Herbert Hoover
MISHA – U.S. Sec of Treasury
MISSISSIPPI – [40]
MOGUL – U.S.
MONROE – Manati Sugar Co.
MONTANES – [41] Laureano Falla Gutierrez [41a]
MONTE – [42]
MONTERO – [43]
MORES – Cuba
MOSTU – Corp Exportadora Nacional de Azucar
MOTAS – Cuban govt.
MUCHEDUMBRE – U.S. Embassy or Ambassador also Enoch Crowder
MUCHEDUMBRE – Crowder
MULAN 0 V. Gutierrez
MUNROE – Manati Sugar Co

NABAL – Cuba Trading Co
NABON – Philippines
NABUC – Cuba Trading Co
NACLOS – colonos
NADAR – Puerto Rico
NAFRA – C Czarnikow Ltd
NALON – U.S. Companies
NAMAS – probably mispring for NOMAS
NAMIL - [44]
NANCO – Cia Exportadora
NAQUI – European refiners
NARANJO – probably Miguel Arango
NARIT – restriction
NASALES – hacendados
NASIL – Tate & Lyle
NATAS – Great Britain
NATON – tariff
NATUL – Czarnikow – Rionda Co
NAZIL – remolacheros, also Tate & Lyle
NEBOS – remolacheros
NECLOS – hacendados

---

[40] xerox letter 5/16/1921. "the new Mississippi"
[41] xerox letter 12/20/1926
[41a] John Dumoulin's decoding

[42] xerox 4/5/1921 pp 3 & 4 – probably refiner, owns warehouse. xerox 3/28/1921
[43] 4 X 6 1/18/1920. xerox 1/12/1920
[44] LB 71, 3. 388
[45] 3/28/1921; 3/31/1921 p 2; 4/5/1921. P 3. Might be Cuba Sugar Finance Comm.

NEFAS – Cia Exportadora
NEGLA – C. Czarnikow, Ltd.
NEJAR – Ass'n Hacendados de Sta Clara
NELUS – U.S. companies
NENFI – Cia Exportadora
NESTA – Tate & Lyle
NETOS – sugar refiners
NEUFEO – Simpson
NEWARK – Munoz
NEWBORN – [45]
NEWHOUSE – Jose Manuel Casanova
NEXOS – Assn Hacendados de Matanzas
NIFIL – Java
NIJOS – Czarnikow-Rionda Co.
NIPOL – Cuba Trading Co.
NIZOR – Lyle
NOJIL – North American Refiners
NOMAS, NOMUS – Venta Cooperative Vendor Unico
NOPIR – Cia Exportadora
NURPO - interview
NORTU – restriction
NOSTA – Sugar Defense Committee
NOSTI – Vendedor Unico
NOVIL – Puerto Ricans
NOVIV - outlook
NUCAL – Europe
NUDAS – Java
NUEVOFEO- Simpson
NUFIL – C Carnikow Ltd.
NUFLO - Czarnikow-Rionda Co.
NUGAS – Machado
NUNSI – Junta Directiva
NUTLEY – Charles Hayden
NURIL – Venta Cooperativa
NUTAN – Philippines
NUXIL – U.S. companies

OBASO – Molinet
OCALO – V. Gutierrez, also decoded as Molinet
OCASO – W.C. Douglas
OCHAN – Manas
OHCIR – E. Molinet
OHNOT – Preventive
OFENO – J. Gomez-Mesa
OFFICIAL – [46]

OGROL – M.G. Menocal
ORGOS – W.C. Douglas
OJATO – Senator Smoot
OJIZO – Tarafa
OLALA – Jose Gomez Mena
OMULI – Frank Munson
ONAIL – Tarafa
ONRIS – W.C. Douglas
ONOSO – Falla Gutierrez
ONTOR – J.M. Tarafa
ONTUL – Lakin
OONAS – W.C. Douglas
OPARO – Tarafa
ORAIPIL – Machado
ORAPO – Carl Munson
MR. ORCHARD – probably Oxnard
ORISI – Smoot
ORO – Goldman Sachs
OSARO – Jacinto Pedroso, also perhaps W.C. Douglas
OSPIZ – Fall Gutierrez
OTAPI – W.C. Douglas
OTURI – A. Manas

PACIFICO – Neel, of Royal Bank
PAISANEN – A. Perez
PAJA – Seligman
PALOS – Punta Alegre
PAPELETA – Francia, of Nacional Banco
PAPENOTO – Gen. Crowder
PARDAS – Sec of Agriculture Henry A. Wallace
PARIS – Spreckles
PARNASO – A. Portuondo
PARTA – Cuban House of Representatives
PASTELILLO - [47]
PEQUENO – Aspuru
PIEDAD SOCIO – [48]
PIEDRA – Jacinto Pedroso
PINTADO – Machado
PITTSFIELD – Central Union Trust Co.
PLACID – Rafael Zevallos
POLTA – Cuban Senate
PONUR – Subpuertos
PORRON – Elia Sugar Co.

---

[46] 7/15/1919 p 2
[47] xerox 7/23/1923. Ally of Tarafa's in re railroad bill
[48] xerox 1/22/1919. very likely MR

PORTLAND – Vincent Estrada
POSTAL – Post
PREDICATED – W.C. Douglas
PRESTO – Beatty, of Royal Bank
PRIMO – Cosme de la Torriente

QUAJO – Sta. Amalia
QUALO – Sta. Maria
QUEBEC – Gilchrist, of Dominion
QUEPO – Manati
QUETA – Cespedes
QUETO – Francisco Sugar Co.
QUIFO, QUIFU – Central Cespedes
QUIJI – San Vincente
QUIJO – Cespedes
QUILO – Elia Sugar Company
QUIPO – Tuinucu
QUIRI = Manati

RAITAN – Rionda
RALEIGH – Ulzurrun
RAMPOLIO – W.E. Ogilvie
RAY – Colonial Trust Bank
REGUERA – Rionda
RENTALIS – Rentschler
RIBERA – MR
RICHMOND – MR
RIONPASS – Rionda, de Passo y Cia
RIVERVIEW – MER
RIVETTS – Tate & Lyle
ROCHELA – refiners
ROANOKE – J W Seligman & Co.
ROBERTO – maybe Robert Park Lyle
RONQUERA – Higinio Fanjul
ROGUE – Francisco Sugar Co.
ROSITA – Victor Zevallos
RUBBERTIRE – [49]
RUBIO – Rubens
RUNDAIS – Riondas
RUNGES – [50]
RUSO, RAITAN & CO. – Czarnikow Rionda

SABIO – probably Sabin
SABOYA – Gerard Smith

[49] 4/24/1919, 4/15/1919
[50] Two of them, one partner of a foreign film, other Lamborn's partner. LB 71 p 875, 10/25/29

SAJONIA – Simpson
SANTURCE – Simpson
SARATOGA – W.P. Phillips
SASTU – Vera Verdura
SCOTLAND – Stewart
SEGOVIA – Gerard Smith
SEMPLE – Nat'l Bank of Commerce
SENA – Spreckles
SENATOR, SENADOR – probably Hawley
SHERBROOKE – McGibbon, Atlantic
SIMPLETON – [51]
SOLARIS – Spreckles
SORIA – Gerard Smith
SPORT – Spreckles
STAMFORD – Nat'l City Bank
STEPHEN – Gerard National
STORMY – colono Charles Martinez
SUFFERN – Wemple
SURTRO – [52]
SYRACUSE – Hawley

TANGER – Tarafa
TAZA – Tarafa
TEJAS - Tarafa
TEMPLE – Higinio Fanjul
TIOUNFOL, TIOUFASO – [53]
TOCAYO – Eugene W. Stetson of Guaranty Trust
TOMAR – [54]
TOMAS - Howell
TORONTO – Dwight P. Thomas
TRIGO - Whitmarsh
TRENTO - Tarafa
TROY – C. H. Sabin
TRUNA – Washington
TRUNF - Tarafa
TUNAR – Alfredo Zayes
TURCO – Schroeder

UBERO – A. Portuondo
UBETA – Higinio Fanjul
UCANI – Portuondo or Fanjul[55]

---

[51] ?
[52] 4/19/1919 p 3
[53] LB 71, p 38
[54] LB 71, p 441
[55] LB 67, p 647 decodes as A. Portuondo. LB 68, p 390 decodes as Fanjul

UCHIL – Salvador Rionda
UDESO - Salvador Rionda
UFREL – BBR
UFERO – BBR
UGASO – MER
UJILO – A. Portuondo
ULILO – MER
ULMIR – Rasco
ULPIA – MR
ULTRA – MER
UNCLE JOE – presumably J.I.C. Clarke, Mrs. MR's brother
UNFOL – S.C. Rionda
URANO – MR
USALI – MR
UTREL – H Fanjul
UVERO – A. Portuondo
UYERO – S.C. Rionda

VALETI – T.L. Chadbourne
VALSAR – Tribunal Supremo
VETERAN – Tarafa

VIEJITO - Castano[56]
VIZCO – Nat'l City Bank
VUNAR – Tarafa

WALPOLE – Central Union Trust
WESTEND – H.A. Richardson
WESTMOUNT – McConnell, St. Lawrence
WESTWOOD – Bank of Montreal
WHEELING – H.F. Kroyer

XEXOP – Alejandro Carneno

YACHT – Deeds
YALETI – T.L. Chadbourne
YULETI – probably Chadbourne
YUNTA – Cuban Congress
YERNO – Viriato Gutierrez

ZAPATERO – Minister Long
ZASLA – Mill Owners & Colonos Commission
ZORRA – probably Royal Commission
ZORROLYLE – Royal Commission

[56] xerox 11/5/1930